

Sbírka zákonů republiky Československé

Částka 17.

Vydána dne 3. července 1957

Cena 30 haléřů

OBSAH:

31. Vyhláška o Dohodě mezi Československou republikou a Federativní lidovou republikou Jugoslavií o vypořádání otevřených majetkových otázek.

31

Vyhláška ministra zahraničních věcí

ze dne 15. května 1957

**o Dohodě mezi Československou republikou a
Federativní lidovou republikou Jugoslavií
o vypořádání otevřených majetkových otázek**

Mezi Československou republikou a Federativní lidovou republikou Jugoslavií byla v Praze dne 11. února 1956 sjednána Dohoda o vypořádání otevřených majetkových otázek.

Národní shromáždění projevilo s Dohodou souhlas dne 1. srpna 1956 a prezident republiky ji ratifikoval dne 15. října 1956. Ratifikační listiny byly vyměněny v Bělehradě dne 20. prosince 1956.

Podle svého článku 7 Dohoda, která se provádí ode dne podpisu, to jest ode dne 11. února 1956, nabyla platnosti. výměnou ratifikačních listin, to jest dnem 20. prosince 1956.

České znění této Dohody se vyhláší v Příloze Sbírky zákonů.*)

*) Na straně 3.

David v. r.

Administrace Praha 1-Malá Strana, Tržiště č. 9, Telefon č. 498-41 až 49. — Účet Státní banky československé, m. pob. Praha, směr. č. 0100-1, účet č. 53-150-5320. — Roční předplatné Kčs 36.—, s přílohou 46.—. Frankované reklamace se uznávají jen, dojdou-li do 28 dnů po vydání (zaplacení) reklamované částky. — Novinová sazba povolena poštovním úřadem Praha 022, č. 313-348-Be-55.

Vytiskl Knihkisk, národní podnik/základní závod 01, Praha 1-Malá Strana, Karmelitská 6.
Dohledací poštovní úřad Praha 022.

Příloha Sbírky zákonů republiky Československé

Příloha k částce 17.

Vydána dne 3. července 1957

Cena 50 haléřů

OBSAH:

Dohoda mezi Československou republikou a Federativní lidovou republikou Jugoslavií o vypořádání otevřených majetkových otázek.

*Příloha vyhlášky ministra zahraničních věcí č. 31/1957 Sb.,
o Dohodě mezi Československou republikou a Federativní lidovou
republikou Jugoslavií o vypořádání otevřených majetkových otázek.*

DOHODA**MEZI ČESKOSLOVENSKOU REPUBLIKOU A FEDERATIVNÍ LIDOVOU REPUBLIKOU
JUGOSLAVIÍ O VYPOŘÁDÁNÍ OTEVŘENÝCH MAJETKOVÝCH OTÁZEK**

Československá republika a Federativní lidová republika Jugoslavie, přejíce si, aby byly úplně a konečně vypořádány veškeré otevřené majetkové otázky z doby před 19. únorem 1955, dohodly se svými zmocněnci na těchto ustanoveních:

Článek 1

Touto dohodou jsou vzájemně kompensovány, plně vypořádány a zlikvidovány jak ve vztahu mezi oprávněnými a zavázanými, tak ve vztahu mezi smluvními stranami:

a) všechny peněžité závazky a závazky k jiným věcným plněním československého státu i československých právnických a fyzických osob, které měly v době vzniku závazku nebo v den podepsání této Dohody sídlo nebo stálé bydliště na nynějším území Československé republiky, pokud takové závazky vznikly před 19. únorem 1955 z kteréhokoli důvodu vůči jugoslávskému státu nebo jugoslávským právnickým a fyzickým osobám, které měly v době vzniku závazku nebo v den podepsání této Dohody sídlo nebo stálé bydliště na nynějším území Federativní lidové republiky

Jugoslavie, jakož i vůči jejich právním nástupcům ve smyslu jugoslávských předpisů;

b) všechny peněžité závazky a závazky k jiným věcným plněním jugoslávského státu i jugoslávských právnických a fyzických osob, které měly v době vzniku závazku nebo v den podepsání této Dohody sídlo nebo stálé bydliště na nynějším území Federativní lidové republiky Jugoslavie, pokud takové závazky vznikly před 19. únorem 1955 z kteréhokoli důvodu vůči československému státu nebo československým právnickým a fyzickým osobám, které měly v době vzniku závazku nebo v den podepsání této Dohody sídlo nebo stálé bydliště na nynějším území Československé republiky, jakož i vůči jejich právním nástupcům ve smyslu československých předpisů.

Tato Dohoda se vztahuje i na závazky, které v den jejího podepsání trvaly mezi osobami, jež měly toho dne československé nebo jugoslávské státní občanství, bez ohledu na to, zdali tyto osoby po tomto dni získaly stálé bydliště ve třetí zemi nebo státní občanství třetí země.

Článek 2

Touto Dohodou jsou rovněž vypořádány a zlikvidovány:

- a) všechny závazky československého státu, souvisící s nároky, které vyplývají z československých opatření znárodnovacích, vyvlastňovacích i z jiných opatření vlastnická práva omezujících nebo odnímajících, jimž byly podrobeny jugoslávské majetky, práva i zájmy v Československé republice do dne podepsání této Dohody, bez ohledu na to, zda jsou tyto nároky dnes známy nebo ne;
- b) všechny závazky jugoslávského státu, souvisící s nároky, které vyplývají z jugoslávských opatření znárodnovacích, vyvlastňovacích i z jiných opatření vlastnická práva omezujících nebo odnímajících, jimž byly podrobeny československé majetky, práva i zájmy ve Federativní lidové republice Jugoslavii do dne podepsání této Dohody, bez ohledu na to, zda jsou tyto nároky dnes známy nebo ne.

Za československé majetky, práva i zájmy se pro účely tohoto článku považují majetky, práva i zájmy československých fyzických a právnických osob, které měly tento status v den, kdy Federativní lidová republika Jugoslavie učinila uvedená opatření, a které — anebo jejich právní nástupci — v den podepsání této Dohody mají tento status, včetně všech a kterýchkoli účastí těchto československých fyzických a právnických osob na podnicích ve Federativní lidové republice Jugoslavii.

Za jugoslávské majetky, práva i zájmy se pro účely tohoto článku považují majetky, práva i zájmy jugoslávských fyzických a právnických osob, které měly tento status v den, kdy Československá republika učinila uvedená opatření, a které — anebo jejich právní nástupci — v den podepsání této Dohody mají tento status, včetně všech a kterýchkoli účastí těchto jugoslávských fyzických a právnických osob na podnicích v Československé republice.

Článek 3

Československá republika postupuje Federativní lidové republice Jugoslavii všechny cenné papíry vydané jugoslávským státem nebo právnickými osobami se sídlem na nynějším území Federativní lidové republiky Jugoslavie, pokud tyto papíry jsou v den podepsání této Dohody ve vlastnictví československého státu nebo československých právnických a fyzických osob, které mají v uvedený den své sídlo nebo stále bydliště na území Československé republiky.

Federativní lidová republika Jugoslavie postupuje Československé republice všechny cenné papíry vydané československým státem nebo právnickými osobami se sídlem na nynějším území Československé republiky, pokud tyto papíry jsou v den podepsání této Dohody ve vlastnictví jugoslávského státu nebo jugoslávských právnických a fyzických osob, které mají v uvedený den své sídlo nebo stále bydliště na území Federativní lidové republiky Jugoslavie.

Článek 4

Žádné nároky nemohou být uplatňovány ani na základě jednotlivých závazků, na které se vztahuje tato Dohoda, ani na základě salda jejich vzájemného započtení.

Článek 5

Po podepsání této Dohody nebudou československé právnické a fyzické osoby uplatňovat žádná práva ani nároky, vypořádané touto Dohodou, vůči jugoslávskému státu a jugoslávským právnickým a fyzickým osobám.

Po podepsání této Dohody nebudou jugoslávské právnické a fyzické osoby uplatňovat žádná práva ani nároky, vypořádané touto Dohodou, vůči československému státu a československým právnickým a fyzickým osobám.

Československá republika i Federativní lidová republika Jugoslavie upraví svými vnitřními opatřeními vztahy vyplývající z této Dohody.

